

# Zas Latweefchu draugs.

1839. 2 Nowbr.

44<sup>ta</sup> lappa.



## J a u n a s s i n n a s.

Is Rihges. Waijaga gan, ka brihscheem to dabbum sannaht un arri kristigi apdohmajam, kahdas nelaimes zittas mallas irr notikkuschas, ka no wiffa prahta fauennaimes fargatees no lihdsigahm nelaimehm, un, ja wehl spehjam, teem labpraht palihdsam, kam palihga wehl waijaga. Schodeen lai tadeht te is tahm sannaht, kas paschai waldischanaï nahkuschas rohka, Auddinajam, jif daschi ugguns=grehki schinni gadda pa August- un September=mehnesi Widsemme un Kursemme notikkuschi. — Widsemme. — Tai nakti, 15tai August iseiioht, appaksch Kalzenawas, Zehsu aprinki, nodegge semneeka rihja, kam sibbens bija eespehris. To skahdi rehkina us 255 rubl. kappera. Tur eekschâ arri behrns no 7 gaddeem palikke. — 17tâ August appaksch Pahles-muischas, Walmeres aprinki, nodegge semneeka mahja lihds ar rihju, ar labbibas krahjumu un daschadahm leetahm. Skahdi rehkina us 545 rubl. k. — 18tai August iseiioht, appaksch Mahrzenes, Zehsu aprinki, aisgahje uguni semneeka rihja ar 4 wesumeem labbibas, kamehr tur jau kuhle. Skahdi rehkina us 82 rubl. sudr. — 20tâ August appaksch Mas=Sallazzes, Walmeres aprinki, semneeka mahja ar wiffahm mantahm un leetahm zaur to aisgahje, ka eeksch skurstena sahje degt. Skahdi rehkina us 2896 rubl. k. — 31mâ August atkal appaksch Behrs-muischas, Rihges aprinki, mahjas rihja nodegge ar labbibu un drehbehm; laudis teiz: zaur to, ka skallas malka, eekuhruscham krahfnim deht kalteschanas uslikta, no sew paschas eedeggahs. Skahde bija lihds 72 rubl. k. — 1mâ September appaksch Orres-muischas, Pehrnowas aprinki, nodegge wakineeka mahja ar wiffahm mantahm, zaur to, ka masi behrni, weeni paschi tur atskahsti, ne=apdohmigi ar uguni dsihwoja. Skahde: 300 rubl. k. — 2trâ Sept. appaksch Suffikas-muischas, Walmeres aprinki, aisgahje semneeka mahja lihds ar to stalli tai blakkam, zaur to, ka sibbens bija eespehris. Skahde: 177 rubl. sudr. — 3schai Sept. iseiioht, appaksch Skrihwera-muischas, Rihges aprinki, semneeka rihja nodegge ar labbibas krahjumu, ta patt arri schkuhnis un klehts; ware buht, zaur to, ka rihjas krahfnis bija puschu. Skahde: 621 rubl. k. — 5tâ Sept. appaksch Torkes-muischas, Sahmu semme, no semneeka mahjas ugguns isprukke, kas leelas wehtras deht drihs wiffu zeematu pahreahme un arri wehl ohtram zeematam usnahje un dauds krahjumus un leetas aisreahme. Skah-

de: 907 rubl. f. — 6tâ Sept. appakſch Spankau=muifchas, Zehrpatés aprinkî, leefmas nopohſtija ſemneeka mahju un klehti ar wiſſahm mantahm. Lihds ſchim wehl ne warreja isdibbinah, zaur ko zehlahs. Skahde bija: 229 rubl. f. — 9tâ Sept. appakſch Romeskalna, Walkas aprinkî, aigahje zaur ugguni paſcha muifchas rihja ar daſchu weſumu labbibas, zaur to, ka laudis ſkallas ne ſargaja. Skahde: 400 rubl. f. — 10tai Sept. nahkoht, appakſch Sagniz=piſs=muifchas, Zehrpatés aprinkî, nodegge ſemneeka mahja ar wiſſahm mantahm. Skahde: 300 rubl. f. — 11tai Sept. nahkoht, appakſch Kortés=muifchas, Zehſu aprinkî, leefmâs noſlihe rihja ar zittahm ehkâhm un leelu pulku lohpu barribas. Skahde: 150 rubl. f. — 12tai Sept. appakſch Eiſdenes, Walmeres aprinkî, nodegge ſemneeka rihja ar to kambaru blakkam un ar labbibas krahjumeem, zaur to, ka laudis krahſni ne-apdohmigi bija eekuhruſchi. Skahde: 150 rubl. f. — 16tâ Septbr. appakſch Burges=muifchas, Walkas aprinkî, noſlihe ugguni ſemneeka rihja, fur zittas mahjas-leetas un 3 weſumi labbibas bija eekſchâ. Fur krahſns bija puſchu. Skahde: 200 rubl. f. — Appakſch Probſtin=muifchas, Rihges aprinkî, nodegge tanni nakti, 16tai Sept. iſeijoht, ſemneeka rihja ar druſjin labbibas; kâ dohma, arri zaur puſchu krahſni. Skahde: 500 rubl. f. — Kurſemmê pa to paſchu laiku irr nodeggufchas: 30tâ Auguſt appakſch Zukkuma=muifchas, Ahſputtes aprinkî, ſemneeka mahja lihds ar zittahm ehkâhm, zaur to, ka pee ehdeenu wahriſchanas ne ſargaja ugguni. Skahde: 300 rubl. f. — 1mâ Sept. appakſch Krohn=Wirjawas lohpu muifchas, Doblénes aprinkî, muifchas rihja ar ſaweſteem kweeſcheem un wiſſeem rihjas rihkeem; zaur ſibbenu. Skahde: 15,200 rubl. f. — 5tâ Sept. appakſch Rihzes, Grobines aprinkî, ſemneeka rihja, gan laikam zaur to, ka krahſni bija pahrkuhruſchi. Skahde: 80 rubl. f. — 5tai Sept. iſeijoht appakſch Rudbahres=muifchas, Ahſputtes aprinkî, ſemneeka mahja. Skahde: 1500 rubl. f.

Zittas nelaimes pa to paſchu laiku ſchahs notikke Widſemmê: 12tâ Auguſt ſemneeks no Leelwahrdes, Rihges aprinkî, peedſehrees no krohga pa nakti eedams us mahjahm, eekritte eſarâ un noſlihe. — 16tâ Aug. behrns no puſſohtra gadda appakſch Lamsdorf=muifchas, Zehſu aprinkî, eekritte pelki un noſlihe. Tai paſchâ deenâ appakſch Kuhſas=muifchas, Werrowas aprinkî, ſemneeks tikke noſperts no ſibbena. — 30tâ Aug. 6 ſweineeki no Steenamuiſchas, Rihges aprinkî, ar laiwu dewahs juhrâ ſweijoht; leels wilnis apgahſe laiwu un 5 wihri noſlihe. — 15tâ Septbr. appakſch Launakaln=muifchas, Zehſu aprinkî, ſemneeka behrns no 6 gaddem, wezzakeem ne ſinnoht, eegahje rihjâ un tur no duhmeem un twaikeem noſlahpe. — Kurſemmê gaddijahs ſchahs nelaimes: 27tâ Aug. atreddahs appakſch Garroſenes=muifchas, Wauskés aprinkî, ſaimneeze meſchâ pakahrufeés. Winnas paſiſtami leezina, ka jau ilgi behdigahm dohmahm eſſoht padewuſees un itt kâ ahrprahâ bijuſe. — 28tâ Auguſt no Grobin=krohna=muifchas ſaimneeks nakti ar laiwu gahje juhrâ ſweijoht, bet wehtra laiwu apgahſe un wihru ſihzinaja. — 4tâ Sept. appakſch Pehrkuhn=muifchas, Grobines aprinkî, wihrs gahje juhrâ

peldetees, un pa wissu meefu no krampja aisenemts, noflifke. — 5tâ Sept. pee Leepajas jauns kohpmanna sellis, wihrs no 29 gaddeem, kam brihscheem krihtama fehrga usnahje, gahje weens pats esara mallâ fehrtstees, un us reis eefritte uhdeni un noflifke. — 11tâ Sept. atradde appaksch Willemines-muischas, Doblenes aprinkti, semneeku, kas isgu laiku jau ar behdigahm dohmahm kahwees, schuhnt pats bija pakahrees.

### Dauds galwu, dauds prahtu.

Wisseem zilwekeem ne warr pa prahtam isdarriht, lai arr buhtu labbaks, ne kâ zilweks.

Tehws ar dehtu gahje pa zekku un kummeltu wedde rohkâ. Kahdu gabbalu gahjuschi, fateek wihru un eefahk ar to runnaht. Isrunnajaschees, tas wihrs fakka: Ekkur prahtigi zilweki, kummeltu wedd rohkâ, woi tad weens newarr kahpt muggurâ un jah. Wihrs aiseet; dehts uskahp un jahj. Kahdu gabbalu jahjuschi, fateek atkal ohtru wihru, tas fakka: Brangi gan; dehts fehd kummelam muggurâ, tehwan jaeet kahjahm; — woi tad dehts, jaunaks buhdams, newarr kahjahm eet? — Dehts nu nokahpe un tehws uskahpe us kummeltu; nu jau laikam zilweki ar meeru buhs? Ne, kas to dohd! — Sateek atkal treschs wihrs, tas atkal tâ runna: Paluhk', tehws jahj us masa kummela, hwoi tad dehts masaks buhdams newarr jah? — Tehws nokahp. Ko nu darriht? Tehws ar dehtu farunnajahs, — kad nu ne weens ar teem nebijis ar meeru, kummelam faseet kahjas, bohmi isbahst zauri, kummeltu us plezzeem steept un nest, warr buht ka tad zilwekeem tas buhschoht patihkams. — To darrija. Ko dohmajat, woi bij ar meeru? Ne juttin. Satikke atkal wihrs, kas tâ fazzija: Juhs jau laikam trakki un bes prahta essat, kummeltu nefs us plezzeem, woi tad weens newarreja kahpt muggurâ? — Ko tad teem nu bij atbildeht? Ne ko; tee jau wissu bij prohwejuschi, zittu ne ko tee wairs nesapratte darriht. —

Smeeclu-stahstinsch gan, bet labba fahlit a mahziba tahdeem kundsineem, kas gribb, lai wissi darra un strahda pehz winnu smalkas, gudras galwinas. Bet lai nu reds no scha stahsta, ka tahdi gudrineeki, kas gribb lai zitti darra pehz winnu prahta, tomehr paschi nemahzetu diwi us weena kummela jah un paschi arr wissu tâ isdarriht, kâ zitti gribb. — Tehws un dehts bij arr gekki, gribbedami wissu pehz zittu smadsenehm darriht; bet tas buhtu tas prahtigakais bijis, ja tehws buhtu tâ darrijis, ka pascha sinnama-firds tam to wehleja, un ko tas buhtu atsinnis labbu essam. —

P. — p. —

Apkaunofchana tahda zilweka, kas leedse, ka Deewa ne-effoht.

„Ar ko gribbat juhs manni pahrlleezinahht prett to, kad es jums skaidri ozzis falku: Deewa newaid!“ — Tâ kahdu reis prassija negants Deewa-

leedsejs kahdu gohdigu biskapu Pruhfchu semmê. Ne ilgi apdohmajees, schis tam atbildeja: "Man gan us to ilgi naw jadohma, ko jums atbildeht; lai Deewa raksti jams us to atbild, eefsch teem jau no jums tohp runnahts." — "No mannis? — Rà tas warr buht!" — "Ja, ja, no jums un ztrâ perschâ eefsch 53fchas Dahw. dseefmas." — "Bihbele tikke atnesta un tas biskaps ar fskaidru balsi to perschu lassija: "Tas gekkis fakka sawâ firdi: Deewa newaid." P. — p—.

M i h k l a.

Kurraas irr tahs abbas weetas, us kurrahm mums tas zefsch gan labbi irr rahs dichts, un ar sinnams irr, bet tomehr mehs ne sinnam, fur tahs weetas irr? P. — p—.

Sinna, zil naudas 1. November-mehn. deenâ 1839 eefsch Nihges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. naudâ. Rb.   K.	Par	Maksaja:	Sudr. naudâ. Rb.   K.
1	puhru rudsu, 116 mahrziaus smaggu	1 30	1	pohdu (20 mahrzineem) wasku	7 —
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1 5	—	tabafa	— 65
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	2 50	—	fweefta	2 50
—	ausu	— 65	—	dseltes	— 75
—	sirnu	1 50	—	linnu, trohna	2 20
—	rupju rudsu = miltu	1 40	—	bračka	2 —
—	bihdeletu rudsu = miltu	1 80	—	fannepu	— 90
—	bihdeletu kweeschu = miltu	3 50	—	schichtu appinu	2 50
—	meeschu = putralmu	1 50	—	neshichtu jeb prezses appinu	1 50
—	eefala	1 10	—	muzzu silku, eglu muzzâ	9 —
—	linnu = sehklas	3 50	—	lasdu muzzâ	9 25
—	fannepu = sehklas	1 50	—	smalkas fahls	4 50
1	wesumu feena, 30 pohdus smaggu	3 —	—	rupjas baltas fahls	4 75
barrotu wehrfchu gaku, pa pohdu		1 —	—	wahsti brandwihna, pussdegga	6 50
			—	diwdegga	8 50

Lihds 31. Oktober pee Nihges irr atnaktuschi 1708 fuggi un aissbraufuschi 1663.

Brihw drikkteht. No juhrmassas-gubbernementu augstas waldischanas pusses:

Dr. C. E. Napier sky.

Latweeschu drauga

f a w a d i p e e l i f f u m i.

N<sup>o</sup> 1.

2 November 1839.

J a u n a s s i n n a s.

Is Zirfas un Wellanes draudses, Widsemme. Ir Deewa palihgu mehs Jahna deenâ fawus mihtus bihbeles-swehtus effam swehtijuschi. Bij jauka preeka deenina! Muhsu Deewa nams bij ispuschohts ar meijehm un daschadahm puffekhm. Leela draudse bij sanahkusi preezatees eeffsch ta Kunga pagalmeem un pateiffchanas uppurus danest winnam, kas muhs ar tif ne-issakhoht leelu swehtibinu apberr, kas muhs irr peemeflejis un pestijis, mums weenu raggu tahs pestifchanas pazeldams, ka tas aufeklis no augstibas muhs apraudsiti un atspihdetu teem, kas wehl fehseh tumsumâ un nahwes ehna. Gulbenes mahzitais bij atbrauzis mihtigâ prahâ, lihds ar mums to Kungu slaweht, un fawa ismirruscha brahta draudsei Deewa wahrduß flud-dinaht. Papreefsch wissa draudse dseedaja Widsemmes dseefnu grammatas 127tu dseefnu. Tad muhsu mahzitais altara preefschâ to Kungu augsti teize par tahm leezibahm, ko winsch bes mitteschanas dohd fawam Ewangelumam ar sihmehm un brihnumeem, un daschadeem spehkeem, un ar isdallifchanahm ta swehta garra pehz fawa prahâ, fawu gohdibu wissahm tantahm sinnamu darridams un muhsu wajadibai palihgâ nahkdams. Weidsoht mahzitais wehl to Kungu luhdse, ka winsch gribbetu jo prohjam un jo baggatigi muhs swehtiht pee fawa wahrda isplattifchanas, un pamoh-dinaht dauds tizzigas dwehseles, ka winnas atkal ar preeku pee scha swehta mihlestitas darba palihdsetu, apdohmadamas, ka tas, kas nabbagam dohd, pascham Deewam aisdohd, un kas ar schehligu firdi isfalkuschahm un noslahpuschahm dwehselehm sagahda debbes maijiti un tahdu uhdeni, kas werd us muhschigu dsihwibu, ta wahrds irr eerakstihhts muhschigas dsihwibas grammatâ. — Pehz beigtas kallektes un luhgschanas, kas Jahna-deenâ jadseed, atkal wissa draudse dseedaja 104tu dseefnu. Tad Gulbenes mahzitais, kanzele uskahpis, spreddiki fazzija par to lekzioni, kas Jahna-deenâ lassams (Esaij. 40, 1—5). Lai gan Jahnis tas krisitais — ta winsch mahzija — effoht bijis ta sauzeja bals, un Pestitajam zeffu, fataifijis, tomehr tas zeffsch arri taggad wehl arweenu labbak effoht jasataifa, ka tas Kungs warr atnahf fawâ gohdibâ, un schis zetta fataififchanas darbs wissuwairak bihbeles-beedribai peekrihttoht, un nu winsch rahdija, ka bihbeles-beedriba taggad effoht ta sauzeja bals tukfnefi, kas tam Kungam zellu fataifa.

Itin kâ tobrihd pee Jordana uppes tukfnesi Jahna preezas mahziba, kad winsch sauze: „ta Deewa walsiba irr tuwu amahkusi!“ wisseem jauki un mihti effoht skannejusi firdis un aufis, tapatt arri taggad grehzimeeku firdis jauki skannoht tee eepreezinafchanas-wahrdi, „ka ta karroschana ar grehku samaitaschanu effoht pa gallam zaur to meera-leelkungu, kas muhsu noseegunu salihdsinajis zaur to, ka winsch muhsu weeta diwlahrtigu teesu dabbusis no ta Kunga rohkas par wisseem muhsu grehkeem.“ Un bih-

beles=beedriba. Fohht ta fauzeja bals, gahdadama, ka ar tahdu dahrgu eepreezinafchanu wiffi laudis teef eepreezinati fchai grehku tuffnefi. — Bet ka Zahnis arri faufdam: „atgreesetees no grehkeem!“ tam Kungam zellu fataiffija, tapatt arridsan bihbeles-bee-  
driba, wiffi isballidama Deewa wahrdu, kas fubina us atgreeschanu no greh-  
keem. Grehku-zelfch effoht aismettams; fubifchanas un kahribas flaijumus effoht  
leels; tapehz bihbeles-beedribai jadarbojahs, Pestitajam flaijumâ staugatu zellu taiffi;  
grehku=eelijas effoht paaugstinajamas, un no grehku-dubleem tihrijamas, un lep-  
nibas un gresnibas kalni pafemnojami. — Un ka Zahnis fluddinadams ta Kunga goh-  
dibu effoht parahdijis, lai gan pafauls behrni winnu neewaja un wajaja, tapatt arri  
zaur bihbeles-beedru darbofchanu ta Kunga gohdiba tapfoht parahdita wiffai pafauli,  
lai gan pafauli winnu darbu neewatu un aiskawetu. — Ur tahdeem preezigeem un fpeh-  
zigeem Deewa wahrdeem Gulbenes mahzitais muhsu firdis kufinaja, jo tas Gars win-  
nam mutti un mehli dewe, ta Kunga flawu ifteift. Pehz beigta fpreddika draudse dsee-  
daja 235tas dseefmas 1mu un 2tru perfchu, un tad ismahziti dseedatiji, puifchi un  
meitas, flawas=dseefmu us fchetrahm balsim. Tad muhsu mahzitais no kanzeles pree-  
zigas sinnas dewe par Deewa wahrdu tezzefchanu eelfch pafauls, wiffuwairaf paganu-  
femmes, un par teem mihteem brahteem, kas effoht gahjufchi us tahtahm tumschahm  
weetahm, tam pfaujama Kungam jaunus arrumus usplehti, un ka gan drihs ne weena  
tauta wairs ne effoht, fur ta Kunga pfahweji wehl ne buhtu kahdu kuhlifchus fakrah-  
wufchi ta Kunga fchuhni. — Mahzitais arri fahribas beedribu peeminneja; fahribas  
graudinfch arri eelfch Tirsas un Wellanes draudses effoht isfehfts, bet taggad pee mums  
wehl effoht lihds sinnepa=graudinam, bet kad tas Kungs tam dohfchoht usaugt, tad  
tas palifchoht par kuplu kohku un faldi augli buhfchoht behrnu behrneem. Nefahribas  
kohkam jau effoht zirwis peelifts pee fakni; tas effoht ugguni eemettams; jo effoht fa-  
puis un winna augli nifni. Bihbeles-beedreem wiffuwairaf peefrihttoht tas darbs, fcho  
Deewa wahrdu zirwi, to garrigu fohbini, rohka nemt, un nefahribas kohku lihds ar  
wiffi sarreem un faknehm isnihzinahht; jo tas wella-dsehrens Deewa wahrdu no-  
fkallojoht no firdim, ka tahs ne warr tizzeht un fwehtas tapf. Bihbeles-beedri ne war-  
roht Deewam weenu rohku doht, un wellam ohtru, nedf abbejas puffes flibboht, zittu-  
reis Deewam kalpodami, zittureis tam elkadeewam, ka wahrds brandwihns, pakkat-  
maufodami. Sawu isstahfifchanu mahzitais beidse, kahdas sinnas dohdams par  
Widsemmes bihbeles-beedribahm, un par muhsu Tirsas un Wellanes bihbeles-bee-  
dribinu. Pehr 1039 beedri famette 46 rubl. 5½ kap. f. n.; par wiffu mums paliffe  
lahde 90 rubl. 31 kap. f. n. Isdewam

par 170 grahmatu feefchanu . . . . .	46 rubl. 75 kap. f. n.
= 12 leelahm bihbelehm . . . . .	16 = 20 = =
= 12 jaunahm testamentehm, kas Nihgâ rekrufcheem fchinkotas . . . . .	4 = 80 = =
	<hr/> 67 rubl. 75 kap. f. n.

Tad mums no pehrnaja atliffuma wehl paleef 22 rubl. 56 kap. f. n.; 15 jaun. test.  
pahrdewam par 4 rubl. 85 kap. f. n.; tad nu wehl atleefahs 27 rubl. 41 kap. f. n. Pehr

us bihbeles-swehtfeem tikke isdallitas 110 jaun. test., un isgahjuschâ gaddâ wehl 55 j. t. un 4 leelas bihbeles zitteem nabbagu behrneem un tahdeem, kas paschi dsinnahs pehz tahs dahrgas dsihwibas maisites. Zo mahzitais bij usdewis wisseem behrneem, kam labs prahts pee tahs leetas bij, Zahna gramatas 10tu, 14tu, 15tu, 16tu un 17tu nodattu, un Dahwida dseefnu 1mu, 19tu, 23schu, 103schu un 119tu dseefnu no galwas ismahzitees, teem swehtu gramatu apsohlibams. Un nahze 53 mihti behrni, kas woi tahs nodattas, woi tahs dseefmas bij mahzijuschees. 20 j. t. tikke schkinfotas swe-schai draudsei. — Scho gadd', gohds Deewam, 1156 beedri pee muhsu bihbeles-beedribas irr peerakstijuschees, kas par wissu irr samettuschi 55 rubl. 86 $\frac{3}{4}$  kap. f. n. Kad nu pehrnaju atlikkumu peeskaitam pee scha gadda krahjumu, tad mums par wissu wehl lahde paleef: 83 rubl. 27 $\frac{3}{4}$  kap. f. n. — Beidsot mahzitais wehl mihteem bihbeles-beedribas wezzakeem pateize par winnu pastahwigu staigaschamu un klaudsinaschamu, to ween luhgdamees, lai tee mihti bihbeles-beedri labbudarridami ne peekustu. Un kad nu wissi wehl bij dseedajuschi 235tas ds. 3 p., un kohra-dseedataji tschetrskamigu dseefnu, tad mahzitais preeksch altara nabbagu behrnineem 67 j. t. isdallija, lihds ar wissu draudsi zeltos pakrisdams un luhgdams, lai tas Rungs ar sawu garru saweem kalpeem palihgâ nahktu, un mums dohtu teizamus auglus redseht no muhsu dahwanahm, lai tee swehti Deewa wahrdi ar ween wairak to zeetu un neatgreesigu firschu sagrausiu un ar ween wairak to maldidamu awju pee to labbu gammu atgreesiu, un dauds tizzigahm dwehfelehm paliktu par eepreezinaschanas affahm un meera-awoscheem. Un kad nu wehl bij dseedata 743scha dseefma, tad wissi dewehs us mahjahm, to Rungu teifdami sawas firdis! — — Bet lai gan bij swehta preeka pilna deena, tomehr mums firds palikke lohti nofkummusi redsoht, zif gauschi schi swehta deenina tikke apgahnita. Zo kamehr kristiga draudse kalnâ eelsch sawas basnizas Deewam kalpoja, pagani leija pee awota kalpoja elkam. Scho awotu tumtschi laudis fakka swehtu, tapehz ka ta no wezzas basnizas weetas atnahsoht. Zur no wezzu wezzeem paganu-laitkeem tumtschineeki Zahna wakkarâ sanahkuschi lohpa ar slitteem sirgeem un lohpeem, un kam pascheem kahda wahjiba. Nabbagi pa rindehm ap awotu sehdufschi, luhgschanas un kristigas dseefmas skaitidami, un ta Deewa wahrdu saimodami; tad wahjus lohpus un sirgus un flinneekus ar uhdeni aplehjuschu un masgajuschu; uhdeni puddeles un muzzas us mahjahm aisweddufschi; wissupehz awota saimneekam, prohti elkadeewam, dahwanas un uppurus dewuschi, naudu, dsihporus, ohlas, tschaumalas, seedus un mattu tschuppiti awotâ eemesdami. Bet nabbagi, kaudamees, ar rohkahm naudu atkal isnehmuschi, semmi un duhnus no dibbena sajanudami, ta ka uhdens pa gallam netihrs palizzis ka putra. Beidsot nabbageem maifi, seerus, peenu, willu, un scho to isdallijuschu, un gaismai austoht aisbraukuschu. Ir tahdeem chrmeem tumtschi laudis bij puhlejuschees fenn laikeem. Nu muhsu ismirris dwehseleu gans warrenu karru zehle prett scho kauna-leetu; winsch ka ungguns palikke, un ar spehzigeem Deewa wahrdeem mefleja wella darbus isahrduht; un lai gan tas Rungs tahs tumtsibas bahrgs israudsijahs un lohti dusmojahs, tomehr mahzitaja zihnischana un puhleschana ar Deewa palihgu labbi isdewehs. Pehdigos gaddos no Tirsas un Wellanes draudses retti zits kahds us to awotu gahje, ka ween tee nabbagi. Bet pehz mahzitaja ismirschanas Deewam scheid ta kauna leeta atkal wairo-

Jusees. Scho gadd' atkal kà firgus bij ap awotu. No tahlahm mallahm, wissuwairak no Gulbenes, Lasdones, Laudones un Zeswaines draudsehm pulks lauschu bij sanahziz, wissahm tizzigahm dwehselehm par apgrehzi bu, ar tahdeem pascheem ehrmeem puhledamees. Tapeh; meh; mihi luhdsam tohs nahburgumahzitaus, faweeim draudsesbehrneem tahdu elku-kalposchanu aisleegt, un wissuwairak pehrmindereem uswehleht, lai tee zeefchi luhko peh; teem nabbageem, ka tee ne slai ga Zahna wakkara us to elka-weetu. — Daudsina arri, ka muhsu zeenigs Tirfas leelstungs us muhsu mahzitaja luhgschanahm schehligà un krisligà prahà effoht sohliis, us preekschu Zahna wakkara teefas-wihrus list pee ta awota, lai ar kohkeem nodfenn wissus elka-kalpus. Lai Deews palihds! Jo pateesi, wissi tee ehmi, ko tumfschi laudis tur, nakri sagahjuschi, pee awota darra, irr elkadeewu kalposchana un breefmiga Deewa saimoschana. Lai Deews par wisseem tahdeem netizzigeem un mahnu-tizzigeem apschelohahs, ka tee no tumfiba; pee muhschigas dsihwoschana; gaischamu warretu list un no sawas Deewa saimoschana; atgreestohs! 41.

No Luffkumēs, Kurse m mē. Schinni draudse bija biheles beedriba 1817 zelta, pee kurra; dauds zeenigi lungi peedereja, arri zitti Latweefchi, no kurreem diwi — weens nu jau pee Deewa aishgahis — gohda wihri par peefehdetajeem tilke zelti. Schi beedriba strahdaja lihds 1825 un dauds jaunās testamentes isdallijusi, arri retti kahdas pilnas biheles. — Kad nu schi beedriba tilke aisleegta, tad ne warrejam wair; schi leetà tà, kà papreeksch, strahdajt, Tomehr mahzitaj; retti kahdas jaunās testamentes Wah; un Latweefchu wallodà isdallija un par lehtu naudu isdewe. — Kad nu atkal bij brihw, biheles beedribas zelt, tad mahzitaj; us-flubbinaja, luhds, bet ne kas: ilgaddus pawelti us to flubbinaja, lihds kamehr Deews 1836tà gaddà lohzi ja 16 firdis (Latweefchus), kas gribbeja lohzeeki schahs beedribas tapt. 15tà Nowemberi sanahziam basnizà un zehlani waldischana; beedribu, mahzitaju par preekschfehdetaju, Wilkajas Grauda-saimneeku un pagasia wezzaku Kahrli Mittenberg un Dehgoles Puhzu-saimneeku, pagasta-teefas peefehdetaju Mikkel Upptahl par peefehdetajeem —, Frohna meschafargu Saus; uppu-saimneeku Jehkobu Giel par naudas glabbataju un Pramine; Rattineeku-saimneeku Mikkel Blumberg par fshweri. Tee nu tà ruhpi gi gahdaja, ka ohtrà gaddà mums jau 40 lohzeeki bija. Nu warrejam 40 jaunās testamentes pirkt, (Latweefchu — schee wecu tee lohzeeki to brihdi bija, be; ween mahzitaj; ar sawu gaspaschu un wezzaku meitu). — 1838 gaddà 14tà Janwar-deenà basnizà sanahkuscheem — mikni falle, tomehr labs pulks zilweku bija — tahs 40 jaunās testamentes atraitnehm un bahrineem tilke isdallitas, kas tahs ar leelu pateizibu prettinehme. Spreddikis tilke turrehts par Ebr. grahm. 4, 12 no ta, ka Deews sawu swehtu wahrdu zilwekeem par laimi dewis, un ka taggad winna swehtaj; gaischums pleschahs. — Tanni gaddà 1838 arri weens zeenigs leelstungs no muhsu draudses zeenigeem muhschneekeem lohzeekis muhsu beedribas tilke: — un scho gaddu, 1839, zits zeenigs lung; kas Frohna-deenestà shahw. — Schinni gaddà, 1839, 2trà Junius deenà atkal basnizà sanahziam; spreddikis tilke turrehts par swehta Apustula Pahwika 2tras grahmata; us Timoteu 3, 15—17 no tahs swehtibas, kas zeltahs, kad Deewa wahrdu; pa reisi bruhke; dwehseles gaischums, dsihwoschana; swehtischana, behdàs firds apmeerinaschana. Beedribas waldischana spreede, ka katrà mahjà buhs jaunam testamentam buht, kas pee mahjahm paleek; un 65 jaunās testamentes tilke isdallitas. Tà gribbam darriht lihds kamehr wissas mahjas buhs apdahwinatas, ja Deewa schehlastiba palihdschis. Ko Felgawas Wahzu rihtmahzitaj; Neander kà labbu leetu usrahdija, to scheit effam usfahkuschi. Mahzitaj; kad draudsi apmekle, luhds saimneeku, schshiwiti us galdu nolikt, lai ikweens zilweks, kas gribb, ko dohd biheles beedribai par labbu, ja arri tillai graffi, puffgraffi. Zaur to jau dasch lab; rubbul; sanahziz, un gan wehl wairak sanahks ar Deewa pallhgu. Lai Deews mihtaj; swehtu darbu swehti, ka dauds swehtus auglus nefs. 42.

Brihw drikkelt. No juhrmallas-gubbernementu augstas waldischana; pusses: Dr. C. E. Napiewsky.